

**Si₂ carta le₂'uig₅₄ a₂ca₂jmo₃ San
Pablo ne₄ dsa₂
TESALONICENSES**

*Pablo quiain'₅₄ riin'₅₄ jmo₂₃ si₂ a₂chein₃ ne₄ Guá'₅
i₂chan₂ juig₂ Tesalónica*

¹ Jniá₂ Pa₄, quian'₅₄ Silvano,* Timoteo ně₃,
jmo₂₃ si₂ la₂ a₂dsiang'₅₄ ne₄ dsa₂ i₂ma₂'én₂ le₃quió'₅
Jesús, i₂chan₂ juig₂ Tesalónica, dsa₂ i₂'ei₅ caun₂
jág₁ quian'₅₄ Diú₄, quian'₅₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo ně₃.
Jui₁jme₂gu'₅₄ Diú₄ 'nia'₂. Jui₁'ei₅ bá₄ tei₄ tion'₅₄ 'nia'₂
quian'₅₄ 'éi'₃ quió'₅ Diú₄ Jmei₂ jniog₄, quian'₅₄ 'éi'₃
quió'₅ Te₁gui'₅₄ Jesucristo ně₃.

Cha₂ léi₄ ja₁con₂ dsa₂ chan₂ Tesalónica ia₁ a₂'éin₂

² Ca₂le₃jě₃ jmig₄ bá₄ cuě₂ jnia'₅₄ ti₁'mag'₄ Diú₄
o₄quían'₂ 'nia'₂ ca₂le₃jíng'₃. Jě₁ma₂tě₂ rě₁chi₁len'₄
jnia'₅₄ Diú₄, dsau'₂ bá₄ dsí₅ jnia'₅₄ 'nia'₂. ³ Dsau'₂
bá₄ dsí₅ jnia'₅₄ 'nia'₂ ne₄ Diú₄ Jmei₂ jniog₄, ia₁ 'nio₅
lin₃ ma₂jmo'₅₄ 'nia'₂ ta₁ cha₂ léi₄ ja₁con₂ 'nia'₂ ia₁
'éng'₂, ia₁ 'nio₅ lin₃ jme₂tí₅₄ 'nia'₂ ta₁ ne₄ Te₁gui'₅₄
'uig₅₄ ia₁ a₂'nióí'₃ 'nia'₂. Jaun₂ caun₂ bá₄ le₁'ág₄
'au'₂ 'nia'₂ a₂'ín₂ 'au'₂ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄ Jesucristo
quían₂ jniog₄. ⁴ Rin'₅₄ jniog₄, 'nio₃ bá₄ Diú₄ 'nia'₂,
ne₄ bá₄ jnia'₅₄ a₂ma₂quióin'₂ 'nia'₂. ⁵ Lia'₂ con₂
jme₁ca₂jme₁tín₅ jnia'₅₄ 'nia'₂ jág₁ dse₃, on₃jua'₅₄ jmá'₃
quian'₅₄ jág₁ jaun₂ jme₁né₄. Ia₁ jme₁quian'₅₄ bá₄
jui₅bí₂ quió'₅ Jme₂dsí₂ Jnió₅ ján₃, ca₂'ě₄ jág₁ dse₃
la₂ jin'₄ 'nia'₂. Jaun₂ caun₂ bá₄ 'ei₅ dsí₅ jnia'₅₄

* **1:1** Lia'₂ chen₂ Silvano, co₂rě₂ quian'₅₄ Silas.

ia₁ Jme₂dsí₂ Jñió₅ bá₄ jmo₃ jme₃'uá₂ 'au'₂ 'nia'₂
a₂le₃'éng'₂. Nj'₅₄ bá₄ 'nia'₂ dse₃ 'a₂ lia'₂ ca₂tió'₄ jnia'₅₄
jin'₄ 'nia'₂ a₂dse₃ quián'₂ bá₄ 'nia'₂ jaun₂.

6 'Nia'₂ ně₃, ca₂quian'₂ 'nia'₂ jui₅ a₂ca₂quián₁
jnia'₅₄, a₂ca₂can₃ Te₁gui'₅₄ ně₃. Ca₂gue'₅₄ bá₄ 'nia'₂
a₂ñio₂ 'au'₂ jág₁ dse₃. Chan'₂ bá₄ 'nia'₂ o₂ñió₃ o₂jñia₃
'au'₂ a₂jmo₅ Jme₂dsí₂ quián₅ Diú₄, tsá₃ a₂nag₅₄ jaun₂
ca₂quín₂ a₂ca₂i₃ñí'₂ 'nia'₂ uig₅ 'ñio₅ lin₃ 'uig₅₄ jág₁ dse₃.

7 Jaun₂ le₂ně₅ bá₄ ca₂dsi₃nó'₅ 'nia'₂ ca₂cuë'₅₄ 'nia'₂
caun₂ jui₅ dse₃ jaun₂ ca₂cáun₃ 'í₁ ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂'én₂
le₂tan₅₄ juig₂ te₁'i₁ 'uë₃ Macedonia quian'₅₄ le₂tan₅₄
'uë₃ Acaya ně₃. 8 Jaun₂ le₂ně₅ ma₂ca₂'ë'₅₄ 'nia'₂ dsa₂
jág₁ dse₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄, on₃jua'₅₄ jmá'₃ dsa₂ chan₂
Macedonia quian'₅₄ Acaya ma₂qui₂ma₂'ë'₅₄ 'nia'₂
jág₁, ia₁ ca₂le₂con₂ ja₁siá'₂ bá₄ ján₃ le₁ñi₅ dsa₂ a₂lín'₂
'nia'₂ dsa₂ i₂'én₂ quián₅ Diú₄. Jaun₂ tsá₃ ma₃'e₂ jua'₅₄
'nió'₅ gué₄ chei₅₄ jnia'₅₄ 'i₁caun₂ 'nia'₂. 9 Tě₂le₃ dsia₅
bá₄ 'éi₂ guoin₅₄ a₂ca₂guei'₅₄ 'nia'₂ dse₃ jnia'₅₄, dsia₂₃
'a₂ lia'₂ ca₂tí'₃ a₂jme₁'éng'₂ tě₂le₃ quió'₅ diú₄ lag₄,
a₂ca₂rě₃'én'₂ 'nia'₂ tě₂le₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄, ca₂jme₁tí'₄
ne₄ Diú₄ jén'₃ dsón'₂ i₂chan₂. 10 Dsia₂₃ bá₄ ján₃ 'a₂ lia'₂
tion'₅₄ 'nia'₂ le₁jan'₄ a₂jñió'₂ táng₃ jui₅ guei'₅₄ i₂juig₃
Jesús Ja₁ñi'₅₄ Diú₄ i₂ca₂jme₃jein'₅₄ jin₄ 'lag₄. I₂'éi₂ bá₄
lió₂ jniog₄ ne₄ a₂'i₄ 'nei₂ dsí₅ Diú₄.

2

Ta₁ a₂ca₂jmo₃ Pablo juig₂ Tesalónica

1 Ia₁ ñi'₅₄ bá₄ 'nia'₂ guiong'₅₄, rin'₅₄ jniog₄, tsá₃
jua'₅₄ a₂lě₁ca₂i₁ná₄ jnia'₅₄ ca₂i₁jin₁ 'nia'₂. 2 Ia₁
ma₂ñi'₅₄ bá₄ 'nia'₂, tě₂le₃ ca₂jme₃'o₅₄ bá₄ Diú₄ ca₂ñio₃
tiá₂ dsí₅, ca₂'ě₄ jnia'₅₄ ja₁con'₂ 'nia'₂ jág₁ dse₃ a₂lión₂

dsa₂, o₁jnia'₅₄ ca₂jmóg'₂ dsa₂ ca₂të₂ca₂'o'₂ juig₂ Fil-
 ipos le₂jñiá'₅. ³ Ia₁ jág₁ a₂ca₂tion'₅₄ jnia'₅₄ 'nia'₂,
 on₃jua'₅₄ a₂já₃ 'uig₅₄ ia₁ a₂i₂gon₂ jnia'₅₄, on₃ guë'₂
 o₄quió'₄ ia₁ a₂dsi₂jñia'₅ dsi₅ a₂'lig'₅₄, on₃ guë'₂ jua'₅₄ ia₁
 a₂jme₂gán₁ jnia'₅₄ 'nia'₂. ⁴ Të₂le₃ ia₁ Diú₄ bá₄ ca₂caún₃
 'í₁ a₂jmo₂ jnia'₅₄, ca₂dsia₃ gu₂ jnia'₅₄ a₂qui₁'ë₄ jág₁
 dse₃. Jaun₂ le₂në₅ ju₁lia'₂ jág₁ a₂jua'₂ jnia'₅₄,
 on₃jua'₅₄ a₂jua'₂ ia₁jaun₂ 'ñio₂ dsí₅ dsa₂ mi₂güí₃,
 të₂le₃ ia₁jaun₂ 'ñio₂ dsí₅ Diú₄ bá₄ i₂con₂ 'í₁ të₂dsi₅
 jniog₄. ⁵ Ní'₅₄ bá₄ 'nia'₂, 'i₁cón'₂ tsá₃ jua'₅₄ ca₂dsiá'₁
 jnia'₅₄ jág₁ rau₂, on₃ guë'₂ jua'₅₄ ca₂'má₂ jnia'₅₄ jág₁
 a₂tsá₃ dsi₂ten₅₄ 'má₂ ia₁jaun₂ léi₂ cu₄. Jág₅ bá₄ Diú₄
 ca₂le₃jě₃ a₂ca₂jmó₁. ⁶ Tsá₃ a₂jaun₂ 'niog₂ jnia'₅₄
 jua'₅₄ a₂jme₃juag'₂ dsa₂ 'ñio₅ lin₃, on₃ guë'₂ 'nia'₂,
 on₃ guë'₂ dsa₂ sián'₂ në₃, o₁jnia'₅₄ jme₁ca₂tág₂ rë'₂
 jnia'₅₄ jmó₁ 'éi'₃ jaun₂ ia₁ a₂lág₅ dsa₂ i₂chen₄ quián₅
 Cristo. ⁷ Të₂le₃ ca₂jmó₁ bá₄ jnia'₅₄ 'ua₁ dsi₅ ja₁con'₂
 'nia'₂, ju₁lia'₂ lín₅ jan₂ chog₅₄ chi'₂, a₂jme₂cain'₅₄ chi'₂
 quián₅ qui₂jmo₂₃ 'í₁. ⁸ Jaun₂ lë₃ 'ñio₅ lin₃ ca₂rë₃'nio₃
 jnia'₅₄ 'nia'₂, ca₂lia'₂ jñia'₅₄ on₃jua'₅₄ jmá'₃ jág₁ dse₃
 quió'₅ Diú₄ në₅ ca₂tág₂ jnia'₅₄ cuë'₁, le₂jjiog₅ jme₂dsí₂
 quián₂ jnia'₅₄ 'ñio₂ dsí₅ cuë'₁ ján₃. Ia₁ ma₂dsi₂nó'₅
 'nia'₂ léng'₂ dsa₂ i₂'nió₄ lin₃ quián₂ jnia'₅₄. ⁹ Jua'₂
 jnia'₅₄ le₂në₅, rín₅₄ jniog₄, ia₁jaun₂ dsá₂ bá₄ 'au'₂
 'nia'₂ 'a₂ lia'₂ ca₂jmó₁ jnia'₅₄ ta₁ a₂ca₂lag₃ a₂que₅₄.
 Lia'₂ 'uë₂-jmi₂ bá₄ quica₂jmó₁ jnia'₅₄ ta₁, ia₁jaun₂
 'i₁jan'₂ 'nia'₂ tsá₃ jua'₅₄ 'ein₂ 'ñio₅ guei₂ ca₂can₃
 quian'₅₄ jnia'₅₄, të₁lia'₂ ca₂tió'₄ ca₂'ë₄ jág₁ dse₃ quió'₅
 Diú₄.

¹⁰ Ca₂të₂ bá₄ ne'₅₄ 'nia'₂, jág₅ bá₄ Diú₄ ján₃, ca₂tió'₄
 jnia'₅₄ quian'₅₄ 'nia'₂ dsa₂ i₂'én₂, a₂lág₅ jnia'₅₄ dsa₂
 jnió₅, dsa₂ dsen₃, i₂tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃bóg'₂ dso₄. ¹¹ Ní'₅₄

bá₄ 'nia'₂ ján₃, ca₂jmo₁ jnia'₅₄ jin'₄ 'nia'₂ jui₁lia'₂ jmo₅
 jan₂ jmei₂ dsa₂ jmái'₂ chí'₂ quiáin₅, qui₂ca₂cuë₅₄
 jnia'₅₄ bí₂ 'nia'₂, ca₂tion'₅₄ jnia'₅₄ jág₁ 'nia'₂ jaun₂
 náu'₁ tiá₂ jui₅ dse₃. ¹² Jaun₂ qui₂ma₂chei₅₄ bá₄ jnia'₅₄
 'nia'₂ a₂i₁niog'₄ lia'₂ con'₂ dsi₂ten₅₄ i₂nio₄ dsa₂ quián₅
 Diú₄ i₂tě₂ a₂jme₁quiain'₄ 'nia'₂ ja₁jmo₂₃ 'éi'₃ guei'₅₄
 i₂juíg₃ ja₁lě₄ co₂tág₅ co₂'né'₅ quió'₅.

¹³ Jaun₂ lě₃, ca₂le₃jě₃ jmig₄ bá₄ cuë₂ jnia'₅₄ ti₁'mag'₄
 Diú₄. Ia₁ le₂'uig₅₄ jme₁ca₂nei'₂ 'nia'₂ jág₁ dse₃ quió'₅
 Diú₄ a₂ca₂jua'₅₄ jnia'₅₄, ca₂gue'₅₄ bá₄ 'nia'₂ con'₂ lě₅
 jág₁ dse₃ quió'₅ Diú₄, on₃jua'₅₄ con'₂ lě₅ jág₁ quió'₅
 dsa₂ mi₂güig₃. Ia₁ dsón'₂ bá₄ jág₁ dse₃ quió'₅ Diú₄
 ně₅, a₂jmo₃ léi₄ tē₂'au'₂ 'nia'₂ dsa₂ i₂én₂. ¹⁴ Rin'₅₄
 jniog₄, lia'₂ con'₂ ca₂ŋag'₅₄ 'nia'₂ uig₅ qui₂ca₂'ein₃ dsa₂
 go'₄ 'nia'₂, ca₂i₃ŋí'₂ 'nia'₂ jui₁lia'₂ ca₂jmá'₂ dsa₂ guá'₅
 quián₅ Diú₄ i₂tián'₅ Judea i₂ma₂lín₅ quián₅ Cristo
 Jesús. Le₂jaun₂ bá₄ ca₂qui₂co₂'ein₃ dsa₂ judíos dsa₂
 go₅₄. ¹⁵ Dsa₂ judíos 'éi₂ bá₄ i₂ca₂ŋj'₃ Te₁gui'₅₄ Jesús,
 i₂ca₂jme₃dsian₅ dsa₂ i₂chen₄ quián₅ Diú₄ ně₃. Jaun₂
 ca₂'uág'₂ bá₄ jnia'₅₄. Tsá₃ 'nioi₃ Diú₄. 'Niai₅₄ bá₄
 ca₂le₃jín₃ dsa₂. ¹⁶ Cha₂ jme₁lín₅₄ 'niog₂ jnia'₅₄ chei₅₄
 jág₁ dsi₂nau₂, ia₁jaun₂ líón₂ 'éi₂ ján₃. La₁ 'éi₂ bá₄ jné₅
 juí₅. Jaun₂ le₂ně₅ caun₂ dsi₂juë'₂ bá₄ dsáu₁. Co₂ŋei'₅₄
 ma₂já₅ a₂'i₄ 'nei₂ dsí₅ Diú₄ ja₁coin₂.

Dsi₂jio₃ dsí₅ Pablo dsó₃ táng₃ juí₅ Tesalónica

¹⁷ Rin'₅₄ jniog₄, lia'₂ con'₂ jme₁ca₂tén₄ co₂'na₂
 rin'₅₄, o₁jnia'₅₄ tsá₃ nē₅ jnia'₅₄ 'nia'₂, la₁ tion₅₄
 bá₄ jme₁dsau'₂ dsi₅ jnia'₅₄, 'ŋio₅ lín₃ jme₁'niog₂
 jnia'₅₄ dsau₅₄ táng₃ dsi₁né₄ 'nia'₂. ¹⁸ Jaun₂ dsón'₂
 bá₄ jme₁'niog₂ jnia'₅₄ dsau₅₄ dsi₁jín₁ 'nia'₂. Jniá₂
 Pa₄ 'líóng₂ ráun₂ jme₁ca₂quín'₃ bí₂ a₂nei₅₄. La₁

i₂sē₃dsen₃ bá₄ ca₂jné₃ jui₅. 19 Jaun₂ ¿'e₂ jaun₂ a₂'ín₂ dsi₅ jnia'₅₄ chong₂, a₂jmo₅ jnia'₅₄ 'io'₂, o₃ premio o₄quió'₄ a₂jmo₁ jnia'₅₄ táu'₅ jē₁ma₂tē₂ rē.guan'₂ Jesús Te₁gui'₅₄ quián'₂? ¿On₁jua'₅₄ o₄quián'₂ 'nia'₂ bá₄? 20 'Uig₅₄ quián'₂ 'nia'₂ bá₄ ŋí₄ 'io'₂ jein₅ jnia'₅₄; o₄quián'₂ 'nia'₂ bá₄ jme₂go₃ dsa₂ sián'₂ ně₃

3

1 Jaun₂ ně₃, ia₁ tsá₃ ma₃tián₂ jnia'₅₄, ca₂rē₃'ŋi₃ó₃ bá₄ dsi₅ jŋia₁ guio₅₄ juig₂ Atenas. 2 Jaun₂ ca₂chen₅₄ jnia'₅₄ Timoteo rin'₅₄ ca₂i₁jŋin₁₂ 'nia'₂, ia₁ i₂ma₂lín₅ quián₅ Diú₄ bá₄ 'éi₂, ia₁ jmo₂₃ ta₁ co₂lē₅ quian'₅₄ jnia'₅₄ a₂jme₂tiin₂₃ dsa₂ jág₁ dse₃ quió'₅ Cristo. Lé₂ le₃juá'₂ 'éi₂ lia'₂ tí₅ jág₁ cué'₃ bí₂ 'nia'₂ a₂le₃'én'₂ guě₄ 'nia'₂, 3 ia₁jaun₂ 'i₁jan'₂ 'nia'₂ tsá₃ dsi₃lén₂ cau₅ 'uig₅₄ a₂co₂'ein₅ dsa₂. Ia₁ ŋi'₅₄ bá₄ 'nia'₂ guiong'₅₄, 'éi'₃ ně₅ tio'₅₄. 4 Lia'₂ con'₂ jme₁tio'₅₄ jnia'₅₄ quian'₅₄ 'nia'₂ le₂jŋiá₅, ca₂jua'₅₄ jnia'₅₄ a₂tion₅₄ niog₅ ŋag₅₄ 'uig₅₄, jaun₂ le₂jaun₂ ca₂lē₃ ně₃, jaun₂ ma₂ŋi'₅₄ bá₄ 'nia'₂. 5 Jaun₂ lē₃, ia₁ tsá₃ ma₃tió₅ 'i₅ dsi₃, ca₂tsing₂ dsa₂ ca₂i₁ŋag₁₂ 'a₂ lia'₂ lē₅ ma₂'én'₂ 'nia'₂ tiong'₅₄, ia₁ con'₂ tsá₃ ŋó₅ ně₁ca₂'liog'₃ i₂sē₃dsen₃ a₂jmo₁'₂ 'nia'₂ cosa 'lig'₅₄. Tsá₃ ma₃ta₁ tí₄ ta₁ quián₂ jnia'₅₄, jua'₅₄ mei'₂ guě₃ le₂jaun₂.

6 La₁ ma₂guán'₅ bá₄ táng₃ Timoteo juig₂ Tesalónica, quion₂ jág₁ dse₃ 'én'₂ bá₄ 'nia'₂ jág₁ quió'₅ Diú₄, 'nió'₃ bá₄ 'nia'₂ ríng'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂. Juá'₂ bá₄ ján₃, jmo'₂ 'nia'₂ 'io'₂ a₂dsau'₂ 'au'₂ 'nia'₂ jnia'₅₄ ca₂le₃jě₃ jmig₄, a₂'ín₅ 'au'₂ 'nia'₂ 'ŋio₅ lin₃ jag'₅₄ jnia'₅₄, le₂jaun₂ bá₄ jnia'₅₄ ján₃ jui₁lia'₂ 'nia'₂ 'ín₅ dsi₅ jŋin₄ 'nia'₂. 7 Jaun₂ le₂ně₅, rin'₅₄ jniog₄, tē₃jē₄ uig₅ chong₂ 'i₅ dsi₅ jnia'₅₄, la₁ ca₂'ág₂ lián'₂ dsi₅ jnia'₅₄

jme₁ca₂rē₃ne₄ 'a₂ lia'₂ lě₅ a₂'én'₂ 'nia'₂. ⁸ 'Io'₂ jein₅ jnia'₅₄ chong₂ jme₁ca₂rē₃ne₄ tión'₂ bá₄ 'nia'₂ tiá₂ tē₂le₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄. ⁹ Ca₂lia'₂ tsá₃ ne₄ jnia'₅₄ 'a₂ lia'₂ cuē₅₄ ti₁'mag'₄ Diú₄ con'₂ dsi₂ten₅₄ o₄quió'₄ a₂'io'₂ jmo₂ jnia'₅₄ le₃ne₄ Diú₄ quián₂ o₄quián'₂ 'nia'₂. ¹⁰ Ca₂le₃jě₃ dsi₅ bá₄ jnia'₅₄ mi₂ lia'₂ 'uē₂-jmi₂ ne₄ Diú₄ a₂cuē₃ jmi₃g₄ dsi₁jñ₁ 'nia'₂, jaun₂ jme₁'ñia₅ guē₄ jnia'₅₄ a₂'nió'₅ le₃tin'₂ guē₄ 'nia'₂ a₂le₃'éng'₂.

¹¹ 'Niog₂ jnia'₅₄, Diú₄ Jmei₂ 'ñiog₅ quian'₅₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo, jme₃'o₅₄ cuē₃ jmi₃g₄ dsi₁náu₅ dsi₁jñg₅₄ 'nia'₂. ¹² Jui₁jmo₅₄ bá₄ Te₁gui'₅₄ jui₁dsi₂cón₃ a₂jme₁'nió'₄ guē₄ 'nia'₂ ríng'₂ le₂jan'₂ le₂jan'₂ 'nia'₂ quian'₅₄ ca₂le₃jñ₃ guē₄ jui₁'ein₂ guē₃ dsa₂ jui₁lia'₂ 'nio₃ jnia'₅₄ 'nia'₂. ¹³ Jui₁jmo₅₄ bá₄ Diú₄ 'ag₃ tiá₂ 'au'₂ 'nia'₂, lén'₂ 'nia'₂ dsa₂ i₂ma₂lě₅ 'í₁ quián₅ i₂tsá₃ ma₃'e₂ dsáu₁ cha₂ ne₄ Diú₄ Jmei₂ jniog₄ jē₁ma₂tě₂ rē₁jñi₂ó'₂ Te₁gui'₅₄ Jesús quian'₅₄ ca₂le₃jñ₃ i₂quián₅.*

4

'A₂ lia'₂ dsi₂ten₅₄ le₃chan₂ dsa₂ con'₂ 'ñio₂ dsí₅ Diú₄

¹ Nē₃ ně₃ rin'₅₄ jniog₄, mi₂ jnia'₅₄ ne'₅₄ 'nia'₂ tē₂le₃ o₄quió'₄ Te₁gui'₅₄ Jesús, a₂i₁nió'₄ 'nia'₂ lia'₂ con'₂ 'ñio₂ dsí₅ Diú₄, jui₁lia'₂ ca₂jme₁tag₅ jnia'₅₄. Le₂jaun₂ caun₂ jmo₄ 'nia'₂ ca₂le₃jě₃ jmi₃g₄.

² Ñi'₅₄ bá₄ 'nia'₂ 'a₂ lia'₂ lě₅ jág₁ ca₂jme₁tag₅ jnia'₅₄, 'éi'₃ ca₂cuē₃ Te₁gui'₅₄ Jesús. ³ A₂'nio₃ Diú₄ a₂i₁nió'₄ 'nia'₂ líng'₅ dsa₂ i₂ma₂lě₅ 'í₁ ca₂ne₅₄ i₂ma₂quián₅ 'ñiog₅; 'i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ jui₁nió'₄ jág₁ a₂tsá₃ dsi₂ten₅₄ nió'₃. ⁴ Jui₁le₂ñi'₅₄ 'nia'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂ 'a₂ lia'₂ tiáng'₄ quiang'₅₄ dsa₂ mí₂ quiáng'₂, lě₅ 'í₁, jme₁gain'₃

* **3:13** lit. “dsa₂ jñi₂ó₅ quián₅.”

'nia'₂.^{*} ⁵ On₃jua'₅₄ a₂lë₁qui₂dsi₂jei₅'au'₂'nia'₂'lig'₅₄ jui₁lia'₂jmo₅dsi₂nau₂i₂tsá₃Diú₄cuin₅. ⁶Jaun₂'i₁jan₂tsá₃'ein₂jui₁qui₂dsi₂juin₅₄jua'₅₄jme₃gain₂₃riin'₅₄, quian'₅₄'i₁caun₂. Ia₁Te₁gui'₅₄bá₄jeín'₃uig₅ca₂le₃jě₃a₂le₂ně₅, jui₁lia'₂ma₂chei'₅₄jnia'₅₄'nia'₂le₂jñiá₅. ⁷Ia₁on₃jua'₅₄jaun₂ma₂tě₅Diú₄a₂qui₂dsi₂jio₅dsi₅'lig'₅₄; a₂jaun₂bá₄ca₂tě₃a₂le₃chong₂jnio₄jñiós. ⁸Jaun₂le₂ně₅, jui₁lia'₂i₂tsá₃gue₅jág₁a₂jme₂tág₁jnia'₅₄la₂, on₃jua'₅₄dsa₂tsá₃guein₂₃; Diú₄bá₄tsá₃guein₂₃, i₂ma₂cuin₃Jme₂dsi₂Jñiós quiáin₅.

⁹Tsá₃'e₂tion₅₄'nió'₅jua'₅₄a₂juá'₄jniá₂tó'₄ne₄si₂la₂, jua'₅₄a₂juá'₄jniá₂'a₂lia'₂dsi₂ten₅₄jme₁'nió'₄'nia'₂dsa₂i₂én₂ring'₂. Ia₁ma₂ca₂jme₃tag₅bá₄Diú₄'ñiog₅'a₂lia'₂jme₁'nió'₃'nia'₂ring'₂le₂jang'₂le₂jang'₂. ¹⁰Jaun₂le₂ně₅bá₄jmo₂'nia'₂ja₁con₂rín'₂'nia'₂i₂én₂i₂tián'₅'uě₃Macedonia. Ia₁mi₂jnia'₅₄ja₁con₂'nia'₂, rín'₅₄jnio₄, caun₂jui₁dsi₂tsón₃bá₄a₂'nióg'₃'nia'₂ring'₂. ¹¹Quen'₂'nia'₂bí₂tián'₂'nia'₂'ei₅tei₄, jmo₄'nia'₂jmá'₃con₂a₂ca₂tín'₂'nia'₂jmó'₂guiong'₅₄, jmo₄'nia'₂ta₁quiáng'₂quian'₅₄gog'₂-tag'₅₄, jui₁lia'₂qui₂ma₂jua'₅₄jnia'₅₄le₂jñiá₅, ¹²ia₁jaun₂i₁nio'₄'nia'₂caun₂jui₅a₂jme₃go₃dsa₂sián'₂i₂tsá₃'én₂, ia₁jaun₂tsá₃lě₅jua'₅₄cha₂a₂'nió'₅quián'₂'nia'₂.

A₂jñiós₂ Te₁gui'₅₄

¹³Rín'₅₄jnio₄, tsá₃'niog₂jnia'₅₄jua'₅₄tsá₃ñi'₅₄'nia'₂'e₂lé₂quian'₅₄dsa₂'én₂i₂ma₂dsan₃, ia₁jaun₂tsá₃jmó'₂'nia'₂'lia'₂'au'₂jui₁lia'₂'lia'₂dsi₅dsa₂i₂tsá₃jmig₄cha₂quió'₅jua'₅₄tín'₄. ¹⁴Jaun₂le₂ně₅, jui₁lia'₂

* **4:4** o₃, “Jui₁le₂ñi'₅₄'nia'₂le₂jang'₂le₂jang'₂'a₂lia'₂jme₁'uang'₅₄ni₁ñi'₁guiong'₅₄, lě₅'í₁, con₂dsi₂ten₅₄.”

'éin₂ jniog₄ a₂ca₂jon₃ Jesús, a₂ca₂jein'₅₄ táng₃ ně₃, le₂jaun₂ bá₄ 'éin₂ jniog₄ ján₃ a₂jme₃jen'₅₄ Diú₄ co₂lě₅ quian'₅₄ Jesús dsa₂ i₂ca₂dsan₃ i₂'én₂ le₃quió'₅.

15 Jaun₂ lě₃ chei₂ nia'₅₄ 'nia'₂ ju₁lia'₂ ca₂jme₃tag₅ Te₁gui'₅₄, con'₂ jniog₄ i₂chong₂ ca₂lia'₂ ca₂tě₂ jmig₄ a₂guan'₂ Te₁gui'₅₄, 'i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ jua'₅₄ i₂dsi₃jniá₄ con'₂ guě₄ dsa₂ i₂ma₂dsan₃. 16 Ia₁ 'ñiog₅ bá₄ Te₁gui'₅₄ sióin₃ guei'₅₄ i₂juíg₃ guió'₃ tiá₂ jmo₃ 'éi'₃, quian'₅₄ jág₁ quió'₅ ángel i₂'uan'₂ guě₄, dsi₃'ein₅₄ ní₁ trompeta quió'₅ Diú₄ ně₃. Jaun₂ guě₄ ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂'én₂ le₃quió'₅ Cristo i₂ma₂dsan₃, qui₃jein'₅₄ le₂'uig₅₄. 17 Jaun₂ jniog₄ i₂chong₂ guě₄, i₂tě₁ñiá₄ guě₄ ně₃, chó'₂ co₂lě₅ jě₄ jnei₅ quian'₅₄ dsa₂ i₂ma₂dsan₃ 'éi₂, a₂dsi₂jme₁jen'₂ Te₁gui'₅₄ guei'₅₄ dsi₁guig₂. Jaun₂ le₂ně₅ dsi₁tió'₄ co₂tan₅₄ quian'₅₄ Te₁gui'₅₄. 18 Jaun₂ lě₃, cuě₅₄ 'nia'₂ lián'₂ ríng'₂ quian'₅₄ jág₁ la₂.

5

1 La₁ tsá₃ tion₅₄ jua'₅₄ a₂juá'₄ jniá₂ tó'₄ ne₄ si₂ 'e₂ 'ió'₄ 'e₂ jmig₄ a₂lé₂ jaun₂. 2 Jaun₂ ma₂le₁ñi'₅₄ bá₄ 'nia'₂ dse₃ guiong'₅₄, jmig₄ a₂ñi₁ó'₂ Te₁gui'₅₄ con'₂ tsá₃ ján₅ bá₄ dsa₂, ju₁lia'₂ ja₁já₄ jan₂ dsa₂ 'ang₂ caun₂ 'uě₂. 3 Jě₁ma₂tě₂ rě₁juá'₂ dsa₂: “Ca₂le₃jě₃ lě₅ 'í₁, tei₄ bá₄ 'ei₅”, tě₃jě₄ jaun₂ 'én₂ con'₂ tiá₂ ne₄ quió'₅ dsa₂ 'éi₂. Lé₂ ju₁lia'₂ ja₁jén'₅ 'io₅₄ i₂quian₅ guein₂. Con'₂ tsá₃ rě₂jáin₁ jě₁ma₂tá'₂ qui₂ uig₅ quió'₅, tsá₃ a₁jaun₂ a₂lióin₂ jua'₅₄ a₂tsá₃ njág₃ jmi₁uig₅ jaun₂. 4 La₁ 'nia'₂ rin'₅₄ jniog₄, tsá₃ tion'₅₄ 'nia'₂ jě₄ qui₁né'₃, jaun₂ tsá₃ lě₅ jua'₅₄ jo₅₄ jmig₄ jaun₂ quián'₂ 'nia'₂, ju₁lia'₂ ja₁jo₅ jan₂ 'ang₂. 5 Ia₁ ca₂le₃jín'₃ bá₄ 'nia'₂ líng'₅ jaun₅ quián₅ ja₁tág₅ si₂, quian'₅₄ a₂jmi₂ ně₃. Tsá₃ téi₅ jniog₄ a₂'uě₂, on₃ guě'₂ jě₄

qui₁né'₃. ⁶ Jaun₂ tsá₃ 'nió'₅ guág₃ jniog₄ ju₁lia'₂ güin₂ i₂lin₅₄. Le₁jnio₂ ne₄ bá₄ jniog₄ 'nió'₅ jmó₁, lei₅₄, 'en₅₄ dsi₅. ⁷ A₂'uë₂ bá₄ güin₂ dsa₂, ján₃ guë'₂ a₂'uë₂ bá₄ 'ín'₂ dsa₂ 'en₅. ⁸ La₁ jniog₄ ně₃, i₂téi₅ a₂jmi₂, 'nió'₅ lei₅₄, 'en₅₄ dsi₅. 'Nió'₅ qui₁jmó₁ 'í₁ quian'₅₄ a₂'éin₂ quian'₅₄ a₂jme₁'nió₄ rín'₅₄ ně₃, ně₂jag₄ bá₄ qui₂rë₂lióg₃ ŋ₁ le₁dsi₅, lě₅ 'í₁; a₂'ín₂ dsi₅ jniog₄ a₂tág'₄ ně₃, lě₅ co₂'nió'₄ ŋ₁ a₂'i₄ m₂dsi₄ 'lióg₂, lě₅ 'í₁. ⁹ Ia₁ on₃jua'₅₄ jaun₂ ca₂'ag₃ Diú₄ a₂guéi₁ jniog₄ 'nei₂ a₂'i₄ dsí₅; a₂jaun₂ bá₄ ca₂'ag₃ a₂lió₂ jniog₄ tē₂le₃ quian'₅₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo quián₂. ¹⁰ O₄quián₂ jniog₄ ca₂join₃ ia₁jaun₂ dsi₁'io₁ co₂lě₅ quian'₅₄, tē₁lia'₂ chong₂, o₃ jē₁ma₂dsau₃ 'e₂.* ¹¹ Jaun₂ caun₂ dsia₄ 'nia'₂ tiá₂ 'au'₂, cuë'₅₄ bí₂ ríng'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂, ju₁lia'₂ ma₂jmo'₂ ně₅.

Ton'₂ Pablo jág₁ dsa₂ rín'₅₄

¹² Rín'₅₄ jniog₄, m₂nia'₅₄ a₂jme₁gang'₃ dsa₂ i₂jmo₅ ta₁ jē₄ quián'₂ 'nia'₂, i₂jniog₅ ne₄ ju₁le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄, i₂to'₂ jág₁ dse₃ ně₃. ¹³ Ca₂tín'₂ 'nia'₂ jme₁gain'₃ 'ŋio₅ lín₃, a₂jme₁'nió₄ ně₃, o₄quió'₄ ta₁ a₂jmo₂₃. Ju₁'ei₅ bá₄ tei₄ tion'₅₄ 'nia'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂.

¹⁴ Ján₃ guë'₂ le₂jaun₂ rín'₅₄ jniog₄, jén₃ 'nia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ ta₁ 'nio₃ jmo₃. Cuë'₅₄ 'nia'₂ bí₂ dsa₂ i₂tsá₃ lín₄ niog₅ tiá₂ dsí₅, jme₁'on₁ 'nia'₂ dsa₂ 'uan₅₄, jme₁juin'₂ 'nia'₂ 'au'₂ quian'₅₄ ca₂le₃jín₃ ríng'₂.

¹⁵ Jmo₄ 'nia'₂ 'í₁, ia₁jaun₂ 'i₁jan₂ tsá₃ jéin'₃ 'lig'₅₄ quió'₅ i₂jmóg'₂ 'lig'₅₄. Tē₂le₃ caun₂ o₂nó'₅ bá₄ 'nia'₂ jmo₄ a₂dse₃ co₂tan₅₄ quian'₅₄ rín'₂ 'nia'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂ quian'₅₄ guë'₄ ca₂le₃jín₃ dsa₂.

* **5:10** lit. "chi₂jua'₂ le₁jnio₂ ne₄ jniog₄, o₃ le₁guág₃ 'e₂."

16 Tián'₂ bá₄ 'nia'₂ 'io'₂ jéng'₂ co₂tan'₅₄. 17 Chi₂len'₅₄ 'nia'₂ Diú₄ lia'₂ tsá₃ 'na₂. 18 Cuë'₅₄ 'nia'₂ ti₁'mag'₄ Diú₄ ne₄ ca₂le₃jě₃, ia₁ a₂në₅ bá₄ 'ñio₂ dsí₅ Diú₄ tē₂le₃ quián'₂ 'nia'₂ o₄quió'₄ Cristo Jesús.

19 Tsá₃ lē₁ag₂ 'nia'₂ si₂ quió'₅ Jme₂dsí₂ Jñio₅. 20 Nē₁jua'₂ 'ein₂ 'ě₂ jág₁ a₂guéí'₅ quió'₅ Diú₄, tsá₃ lē₁jmo₂ 'nia'₂ jua'₅₄ a₂tsá₃ jeng'₅₄. 21 Quion₂ de'₂ 'nia'₂ 'í₁ ca₂le₃jě₃ a₂në₅, jaun₂ chan'₂ bá₄ 'nia'₂ jmá'₃ a₂dse₃. 22 Co₂dsia₅ jmo₄ 'nia'₂ cau₅ ca₂le₃jě₃ ne₅₄ a₂'lig'₅₄.

23 Njio₅ Diú₄ i₂jmo₅ 'ei₅ tei₄, jui₁jmo₁₂ a₂lén'₂ 'nia'₂ dsa₂ jñio₅ co₂ñei'₅₄; juí₁le₅₄ bá₄ 'í₁ 'nia'₂, ta₂jang'₂: lia'₂ jme₂dsí₂, lia'₂ 'au'₂, lia'₂ ñí'₄ 'nia'₂; ia₁jaun₂ tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃bóg'₂ dso₄ jē₁ma₂tē₂ rē₁guan'₂ Te₁gui'₅₄ Jesucristo quián₂. 24 I₂ma₂tē₃ quián'₂ 'nia'₂ tí₅ bá₄ jág₁ quió'₅, jaun₂ jme₃ti₃ bá₄ ca₂le₃jě₃ a₂në₅.

'Ág'₅ jág₁ jē,ca₂tó'₂

25 Rin'₅₄ jniog₄, chi₁len'₄ 'nia'₂ Diú₄ o₄quián₂ jnia'₅₄.

26 Cuin'₅₄ Diú₄ ca₂le₃jín₃ rin'₅₄ a₂qui₁chén'₁† 'nia'₂ quió'₅ ríng'₂, a₂lē₅ léi₄ a₂ma₂ei₅ caun₂ jág₁ a₂le₁jě₃ 'au'₂ quian'₅₄ ríng'₂.

27 Mí₅ jniá₂, lia'₂ con'₂ lē₅ 'éi'₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄, 'í₂ 'nia'₂ si₂ carta la₂ jin₄ ca₂le₃jín₃ rin'₅₄.

28 Jui₁jme₂gu'₅₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo quián₂ jniog₄ ca₂le₃jín'₃ 'nia'₂.

Co₂në₅.

† 5:26 Caun₂ tag₁ a₂jme₁chí'₄ lia'₂ con'₂ ca₂jmo₃ Pa₄ si₂ la₂.

Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li'₅₄ quian'₅₄ Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 30 Dec 2021

5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899